



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 18 februari 2013 (22.2)  
(OR. en)**

**14828/12  
ADD 1 REV 1**

**PV CONS 51  
COMPET 611  
RECH 365  
ESPACE 40**

**ADDENDUM TILL UTKAST TILL PROTOKOLL**

---

Ärende: **3190:e** mötet i EUROPEISKA UNIONENS RÅD  
(konkurrenskraft: inre marknaden, industri, forskning och rymdfrågor) i  
Luxemburg den 10–11 oktober 2012

---

## PUNKTER FÖR OFFENTLIG ÖVERLÄGGNING<sup>1</sup>

Sida

### **A-PUNKTER (dok. 14607/12 PTS A 78)**

Europaparlamentets och rådets direktiv om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 54 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen när det gäller att bilda ett aktiebolag samt att bevara och ändra dettas kapital, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga (omarbetning) [första behandlingen] (L+U) ..... 3

### **PUNKTER PÅ DAGORDNINGEN (dok. 14450/12 OJ/CONS 50 COMPET 589 RECH 360 ESPACE 38)**

- Punkt 3. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 294/2008 om inrättande av Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT) [första behandlingen]  
Interinstitutionellt ärende: 2011/0384 (COD) ..... 7
- Punkt 4. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om reglerna för deltagande och spridning i Horisont 2020 – ramprogrammet för forskning och innovation (2014–2020) [första behandlingen]  
Interinstitutionellt ärende: 2011/0399 (COD) ..... 7

o

o o

---

<sup>1</sup> Överläggningar om unionens lagstiftningsakter (artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen) samt andra offentliga överläggningar och offentliga debatter (artikel 8 i rådets arbetsordning).

## LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

*(Offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)*

### A-PUNKTER

**Europaparlamentets och rådets direktiv om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 54 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen när det gäller att bilda ett aktiebolag samt att bevara och ändra dettas kapital, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga (omarbetning) [första behandlingen] (L+U)**

PE-CONS 50/12 DRS 102 CODEC 1983 OC 444

+ REV 1 (lt)

Rådet godkände ändringarna i Europaparlamentets ståndpunkt vid första behandlingen och antog den föreslagna akten med dessa ändringar i enlighet med artikel 294.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. (Rättslig grund: artikel 50.1 och 50.2 g i EUF-fördraget.)

### Gemensamt uttalande från kommissionen och rådet

"I artikel 6.2 i direktiv 77/91/EEG behandlas bl.a. nationella valutors kortfristiga volatilitet i förhållande till den europeiska valutaenheten och den tid som är krävs för att vid behov anpassa lagstiftningen. När efterlevnaden av artikel 6.1 granskas ska vederbörlig hänsyn tas till dessa villkor."

\*\*\*

### PUNKTER PÅ DAGORDNINGEN

**3. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 294/2008 om inrättande av Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT) [första behandlingen]**

– Partiell allmän riktlinje

18090/11 RECH 418 COMPET 588 EDUC 285 CODEC 2305

+ REV 1 (el)

14021/12 RECH 346 COMPET 567 EDUC 270 CODEC 2185

+ COR 1

Rådet enades om en partiell allmän riktlinje enligt dok. 14851/12. **Det bör noteras att kommissionen har anmält en allmän reservation mot hela texten i avvaktan på Europaparlamentets yttrande och framstegen med den fleråriga budgetramen.**

#### 4. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om reglerna för deltagande och spridning i Horisont 2020 – ramprogrammet för forskning och innovation (2014–2020) [första behandlingen]

– Partiell allmän riktlinje

17934/11 RECH 411 COMPET 579 ATO 151 CODEC 2274

14295/12 RECH 356 COMPET 577 ATO 132 CODEC 2244

Rådet enades om en partiell allmän riktlinje enligt dok. 14846/12 + COR 1 (fr,de,sk). **NL, PL och MT** motsatte sig den partiella allmänna riktlinjen medan AT och kommissionen bad att deras uttalanden skulle tas till rådets protokoll. Samtliga uttalanden återges i bilagan till detta protokoll.

#### **Uttalande från Österrike**

"Österrike framhåller att landets godkännande av den partiella allmänna riktlinjen rörande reglerna för deltagande i Horisont 2020 inte innebär någon ändring av dess principiella inställning till finansiering av forskning där man använder mänskliga embryonala stamceller.

Österrike önskar därför än en gång betona att landet inte kan acceptera möjligheten till finansiering av forskning där man använder mänskliga embryonala stamceller i enlighet med artikel 16.4 i den partiella allmänna riktlinjen angående förordningen om Horisont 2020."

#### **Uttalanden från kommissionen**

"Kommissionen reserverar sig mot hela den partiella allmänna riktlinjen. Reservationen avser i synnerhet följande: hänvisningen till "mätbara parametrar" i skälet om urvals- och beviljandekriterier (fotnot 2 till artikel 14), skälet om inlämningsförfarandet i två steg (**fotnot 3 till artikel 14**), granskning av den finansiella kapaciteten genom åtgärder som är förenliga med nationell lagstiftning (artikel 14.5), hänvisningen till utarbetande av mallar för bidragsavtal i nära samarbete med medlemsstaterna (artikel 16.1 a), hänvisningen till "i väl motiverade fall" (artikel 16.6), antagande av bidragsbeslut i väl motiverade fall (artikel 17), införande av en skyldighet för kommissionen att offentliggöra riktlinjer (artikel 20.2), artikel 22a om direkta stödberättigande personalkostnader, skälet där det hänvisas till ersättningsnivåer på 100 eller 70 % (fotnot 11 till artikel 23), införande av ett bidrag på 100 % för icke vinstdrivande rättsliga enheter för marknadsnära åtgärder (artikel 23.5), schablonnivån på 25 % (artikel 24.1), bidraget till garantifonden för deltagare på upp till 5 % (artikel 32.5), beaktandet av geografisk balans vid utnämning av oberoende experter (artikel 37.2), skälet om reciprocitet (fotnot 14 till artikel 40.1)."

### **Kommissionens uttalande om artiklarna 3 och 4 i ramprogrammet för forskning Horisont 2020**

"Kommissionen har för avsikt att införa hänvisningar till nationell lagstiftning om allmänhetens tillgång till handlingar och konfidentialitet i bidragsavtalet i syfte att uppnå en lämplig avvägning mellan de olika intressena."

### **Kommissionens uttalande om kollektiva enheter**

"Kommissionen har för avsikt att erbjuda deltagarna vägledning angående frågor som de kan ta upp i sitt konsortieavtal. En av dessa frågor gäller eventuella ytterligare bestämmelser avseende immateriella rättigheter som rör tredje parter deltagande i åtgärden, särskilt om dessa tredje parter utför en viktig del av arbetet."

### **Kommissionens uttalande om riktlinjer för att överföra vissa indirekta kostnader till direkta kostnader för stor forskningsinfrastruktur**

"När det gäller stor forskningsinfrastruktur kommer kommissionen på grundval av bästa praxis att utfärda riktlinjer för hur vissa indirekta kostnader kan överföras till direkta kostnader, dvs. när dessa kostnader direkt kan hänföras till projektet."

### **Kommissionens uttalande om icke återbetalningsbar mervärdesskatt som stödberättigande kostnad med hänvisning till artikel 22**

"Kommissionen erinrar om att enligt bestämmelserna i den budgetförordning som väntas bli tillämplig den 1 januari 2013 och dess delegerade akter är mervärdesskatt som inte är återbetalningsbar enligt tillämplig nationell mervärdesskattelagstiftning en stödberättigande kostnad för alla offentliga organ när de utför forsknings- och innovationsverksamhet på villkor som inte skiljer sig från de som gäller för privata organ och de inte utövar sin funktion som offentliga myndigheter."

### **Kommissionens uttalande om personalkostnader som stödberättigande kostnad med hänvisning till artikel 22**

"Kommissionen bekräftar att med tanke på felen i samband med debiteringen av personalkostnader inom ramen för sjunde ramprogrammet kommer de allmänna kriterierna för stödberättigande avseende personalkostnader, särskilt de som rör direkta skatter och sociala avgifter, att anges i mallen för bidragsavtal för Horisont 2020 för att garantera regelverkets förutsägbarhet och stabilitet för deltagarna och för hela Horisont 2020-perioden.

Dessutom bekräftar kommissionen att de nationella förvaltningarnas personalkostnader, på samma sätt som när det gäller sjunde ramprogrammet, kommer att anses vara stödberättigande när det gäller Horisont 2020, om inte annat följer av reglerna för deltagande och budgetförordningen."

## **Kommissionens uttalande om årliga produktiva timmar och hur dessa registreras med hänvisning till artikel 25**

"Med tanke på att det finns stora möjligheter att förenkla behandlingen av personalkostnader bekräftar kommissionen följande:

1. Vid utarbetandet av metoden för att fastställa det antal årliga produktiva timmar som ska användas för beräkningen av timkostnaden för personal enligt artikel 25.3 b kommer största möjliga hänsyn att tas till nationell lagstiftning och/eller sektorsavtal som är tillämpliga på deltagaren samt deltagarens vanliga redovisningspraxis.
2. I undantagsfall, om en deltagaren inte kan bevisa det faktiska antalet timmar genom ett tidsredovisningssystem, kommer deltagaren att tillåtas styrka den kostnad som debiteras på något annat rimligt sätt som garanterar en likvärdig tillförlitlighetsnivå, vilket ska bedömas av kommissionen.
3. När det gäller tidsregistreringssystemet kommer de krav som gäller för deltagaren att vara rimliga och begränsade till de inslag som är nödvändiga för att garantera tidsregistreringens tillförlitlighet och korrekthet."

---